

Amb. 26 On. Bibliotec

versitáji Cluj



# veleli Hirlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

## Nehézségeikbe ütközött Jeftics kormányalakítása a radikálisok miatt

### Kipiszkalta

A nemzeti parasztpárt vezető tényezője Vaida, — így lehet jellemezni azt a nézőpontot, amely azokat a módszereket, ahogyan a párt vezérének félreállításra kényszerítik Maniunak nem ez az első visszavonulási kísérlet, de ha az a visszavonulás egyben teljes kikapcsolást is jelentette a mindennapi pártmunkából, ez utaztat nem az a látszata van, mintha nem akarna törődni az ellenfeleivel. Két év előtt hatalmon volt, mikor elhatározta, hogy lemond a vezetéséről és egyben teljesen visszavonul, ma a párt ellenzéke van. Akkor a párt ellentéteket választották el a többi, amely alapvető kérdésekben más felállást vallott, ma a többség taktikájával azonosítja magát. Akkor tényleg a semleges sáncaiba vonult vissza, ma csak a vezetőség páncéltornyaát hagyja ott és a szűk körbe megy. Egyelőre talán csak a figyelőnek, de a harc hevében, a pergő támadás izgalmas óráiban soha nem tudni, nem ragad-e a megfigyelő is részt, hogy résztvegyen a rohamban. Ha a nemzeti parasztpárt mai taktikája mellett általában rohamra kerülhet a sor. A tény Maniu bejelentette Mihalache pártelnöknek, hogy nem vesz részt az állandó választási ülésen, mert nem tudja magát azonosítani a felfogással, amellyel az állandó kormány a végrehajtó bizottság hatáskörébe magyarázta. És hiába mondják, Maniu nem mondhat le erről a tisztségéről, mert az mint volt miniszterelnököt jogot megilleti, Maniu nem enged. Végülében senki sem lehet kényszeríteni, hogy visszautasított tisztséggel járjon és kötelezettségeket gyakorolja is. A ténnyel az, hogy Maniunak megmarad annak jellege nélkül. Visszavonulása közvetlen oka az a beszéd, amelyet a legutóbb a nemzeti és parasztpárt ülésén tartott. Vaida Maniu és az ő véleménybeli különállására célozva azt mondta, hogy a nemzeti parasztpárt nem a vezérek, hanem a tömegek vezére. A vezérek ha tévednek, vonják le a következményeket és szabadítsák meg a tömegeket önmaguktól. Maniu ezt nagyon sajnálta és megfogadta a tanácsot. Forog ugyan nem hagyta ott a pártot, de a vezetésében nem vesz részt. A lényeg ez a változtatás. A két év előtti események eldőltek. Maniu akkor is csak a körülmények miatt hagyta ott és távolatartotta magát a párttól. Ma a vezetőségből vonul ki és nem szól a pártban. Akkor Vaida vállalta a pártot Maniu nem vállalt, ma Maniu vállalta azt, amit Vaida hajlandó vállalt. Akkor az események Maniut igazolták, Vaida is kénytelen volt beismereni. Ma az események gyorsan peregnék és a legközelebbi jövő eldönti majd, hogy kinek volt a sorsa. A rokonszenv kétségtelenül Maniú oldalán szemben. Mert emberibb; mert a politikai nem választódik el az emberitől, mert nincs külön magán- és külön politikai becsület; mert amit Maniu Gyula az mond, azt nem cáfolja meg Maniu Gyula politikai; mert inkább emberi ember, mint a politikai. Vaida inkább politikai; Maniu a pártvezér és a párttag elnyomja az embert; feláldozza egyéni érzelmeit a politikai érdekekért; szembeállt évtizedes barátsággal is, ha a taktika úgy kívánja. Nem esoda ilyen körülmények között, hogy Maniu belső meggyőződéses egyénisége a távolabbi célokra függő tekintete egy-

Jugoszláviában bizakodással tekintenek Jeftics kormányalakítása elé. A lakosság nagy megkönnyebbülés tapasztalható, mert remélik, hogy a szigorú diktatura megszűnik, az egyes pártokkal a kormány megteremti a belső békét, ezenkívül pedig kiengeszteli a horvátokat is. Jefticsnek ezen törekvéseit éppen azért rokonszenvvel kíséri a külföld is.

**Biztosra veszik azt is, hogy Jeftics, amennyiben megalakítja kormányát, megteremti a közéletet Franciaországgal, sőt Magyarországgal is.**

Jugoszláviában a diktatura által feloszlott pártok vezetői tárgyalásokat folytattak Jeftics deszignált miniszterelnökkel, akit támogatásukról biztosítottak. Az ellenzéki pártok vezetői ismét szabadon mozognak. Korosec apát, a szlovénok politikai vezére, internáltságából kiszabadult és Belgrádban tartózkodik. Tegnap szabadon bocsátották Maček dr. horvát politikai vezért is. Mindketten tárgyaltak Jefticscel.

Jeftics éjjel-nappal tárgyal a különböző politikussal és tegnap délelőtt újabb kihallgatáson volt Pál régenshercegnél, akinek beszámolt eddigi tárgyalásairól. A kihallgatás másfél óra hosszúra tartott. Kihallgatása után Jeftics tárgyalt Koroseccal és több horvát politikussal.

Tegnap délután már biztosra vették, hogy az új kormányban minden tárca be van töltve, csak éppen a belügyi tárca nézve nem történt megállapodás. Jeftics Popovics Volját akarja megnyerni belügyminiszternek, viszont az orádikálisok inkább Miletics mellett foglalnak állást. Délután biztosra vették, hogy Sztójadinovics orádikális pénzügyminiszter, Auer horvát disszidens pedig testnevelési miniszter lesz. A horvátok részéről ezenkívül biztosra veszik Sibenic volt erdészeti miniszternek a kormányban való részvételét, míg a muzulmánokat Dehmen Sefkics képviseli.

Tegnap késő este azután váratlan fordulat állott be.

A radikálisok kijelentették, hogy nem fogadják el azokat a feltételeket, amelyeket nekik Jeftics a kormányba való belépésük esetére felajánlott.

Jeftics ugyanis három tarcát ajánlott fel nekik, a radikálisok azonban ragaszkodnak hozzá, hogy négy tarcát kapjanak és azok között legyen a belügyi tárca is. A radikálisok állásfoglalásának nyilvánosságra juttatása után Korosec szlovén pártvezér kijelentette, hogy szolidáris a radikálisokkal és ilyenképpen szintén nem lép be Jeftics kormányába. Ugyanilyen álláspontra helyezkedett Szpaho Muzulmán pártvezér is.

Ilyen körülmények között valószínűnek tartják, hogy

**Jeftics semleges tisztviselői kormányt alakít, amelybe beveszi a jelenlegi kormány párt néhány vezető tagját is.**

Ebben az esetben nem tartják valószínűnek, hogy az új kormány a mai napon megalakulhat.

## Európa viharfelhői eloszlanak ha Németország megkapja az egyenjogúságot

Párisi jelentés szerint Laval francia külügyminiszter nagyban folytatja az előkészületeket római látogatására. A jugoszláv kormányválságra való tekintettel és egyéb okok miatt is

**a római látogatásra valószínűleg január elején kerül a sor, mindazonáltal Laval arra törekszik, hogy addig is a kérdések egész sorát rendezze.**

Laval tegnap öt különböző állam diplomáciai megbízottaival tárgyalt. Többek között fogadta a párisi olasz nagykövetet is. A követtel Laval római utjáról tárgyalt és különböző kívánságokat közölt, amelyeket Mussolini tudomására kért hozni. Többek között azt a kívánságát is kifejezte, hogy **még római útja előtt történjék meg a közlekedés Róma és Belgrád között.**

résről, másrészt pedig Vaidának a taktikázás erőszakosságától sem visszariadó és az opportunizmus szolgálatában álló egyénisége szembe kerülnek egymással. Maniu be-

Szoba kért az osztrák függetlenség végleges szabályozása is. Erre vonatkozólag Franciaország azt akarja, hogy az összes érdekelt államok, így Németország is, garantáló jegyzőkönyvet írjanak alá.

A párisi Matin főszerkesztője, aki jelenleg Rómában tartózkodik, több olasz politikussal beszélgetést folytatott a francia-olasz közlekedésről. Ezekből a beszélgetésekből — mint cikkében írja — azt a véleményt szűrte le, hogy Mussolini véleménye szerint

**Franciaország és Olaszország között, Ausztria függetlenségének biztosítására, nincsen szükség külön írott szerződésre.**

Mindazonáltal Olaszország hajlandó erre vonatkozólag jegyzőkönyvet aláírni.

A Daily Mail foglalkozik a nemzetközi politikai helyzettel és célszerűnek tar-

bizonyította, hogy az árral szemben is van ereje megállni, Vaida eddig csak az árral sodortatta magát. Kinek van igaza és még inkább, kinek lesz igaza, ki tudná azt ma

taná, ha Olaszország, Franciaország, Anglia és Németország paktumot hozna létre. A lap arra hivatkozik, hogy Laval amúgy is kijelentette, hogy közlekedést keres Németországhoz. Mindenestre Németország ehhez a paktumhoz csak abban az esetben járulna hozzá, ha megkapná az egyenjogúságot.

**Ezt az egyenjogúságot a végzetlenség nem lehet Németországtól megtagadni.**

Európa felett szétoszlának a viharfelhők, ha Németország az egyenjogúságot megkapná.

A francia kormány tegnap Laval vezetésével elnöki részvételével minisztertanácsot tartott, amelyen a külpolitikai helyzettel foglalkozott. Megtárgyalták Laval római útját is és azt január elejére, esetleg január második felére halasztották el.

megmondani? Az idők méhében vajdó események majd ítélőszéket tartanak. Egy bizonyos: nem mindig az a bukott ember, aki annak látszik.



**Ghibu Onisifor**

vetni tanár a vasárnapi népgyűlés alkalmán bizonyos kijelentéseket tett a katolikus kapcsolatban, amelyekre rajtunk állítólag okok miatt nem tehetünk meg semmi objektív megjegyzésünket. Miután a helyzet annyira tisztázódott, hogy a Banater Deutsche Zeitung is megjelentette az esetet, a magunk részéről ezen lapokban megjelenhetett cikkeink a következő megállapításokra szorítkoznak:

Ghibu kifogásolta, hogy a timisoarai (temesvári) római katolikus egyházmegye nem tiszteli Szent Gellért, mert az szerinte nem szent. Megállapítjuk, hogy Szent Gellért először is nem volt magyar származású, hanem első püspöke a csanádi egyházmegye, amelyből az imperiumváltozás után timisoarai (temesvári) egyházmegye lett, és mint ilyen lett a csanádi, majd a timisoarai (temesvári) egyházmegye védője. Ezt csak Ghibu tévedésének helyettesítésével, mert védőszentje lehetne az egyházmegye a mártír Szent Gellért akkor történetesen magyarnak születik. A csanádi egyház valamennyi szentje ugyanolyan tisztelt szentje az egyháznak, nemzetföltöltésében soha nem tett különbséget az egyes szentek között. Szent Ghibu példálul éppen a görög keleti egyházzal szemben külön ünnepet, pedig nem volt magyar származású. Ugyanez a Szent György szentje a timisoarai (temesvári) katolikus egyházmegye és nagyon különös, hogy ha a politikai változások szerint válnának az egyházmegyéik és templomok szentjeiket, eltekintve attól, hogy ez a megnevezés ellentétben van a katolicizmus elveivel. Nepomuki Szent János tudomásunk szerint csak volt és szobra mégis itt áll városunkban. Páduai Szent Antal szent Lajos francia volt és szobraikat nem országban megtaláljuk. Szent László magyar származása ellenére megtalálható Dalmáciában. Sem a francia-német, sem a világháborúban nem jutott eszébe nekik lerombolni Szent Lajos volt francia szobrát Münchenben, ahol a templom, melynek védőszentje, róla neveztek, nincsenek külön magyar, német, olasz, francia vagy más nemzetiiségű szentek, hanem valamennyi a katolikus egyház egyetemes szentje. Ghibu a Krisztus királyi ünnepeket is kifogásolta, mintha annak nem lenne magyar jellege volna, holott ez az egész világon, ahol katolikusok élnek, ünnepelik. Valamennyi rend generálisa között van székkel, de ezek közül egyetlen magyar, bár ha az lenne sem volna kifogásolható, mert végeredményben a pápától kívánható, hogy — Ghibutól kérjen tiszteletet az egyházi főpapok kinevezése előtt. Tudunk olyan esetéről, hogy a pápai nemzetközi szempontokból befolyásoltatta magát. A pápa, mint a katolikus egyház fejedelem, valamennyi hívőjének egyfajta szerető atyja, éljenek azok bárhol a világon és tartozzanak bármely nemzethez. A tanár sem tudhat mindent, de azt kívánhatjuk, hogyha egy egész egyházat nyilvánosan megtámad, alapos információkat szerez be — előbb. És valahogy egészen furcsa helyzetet teremtett azzal, amikor a gyűlésen hirdett harcot az egyházzal, amelyen jelen voltak ennek az egyházmegye képviselői is, a védekezés lehetősége nélkül. Hogy Ghibu eljárása nem találkozott a római pápánál általános helyesléssel sem, azt a csanádi püspök bizonyítja, aki ortodox román püspök elutasította, hogy a határozati javaslatot előterjeszse, amely sokat foglalt magában. Ghibu beszédének gondolatmenetéből látszik, hogy a Vestulnak ez ügyben írott vezércikke is, amelyből a következők ismertek:

emelt a katolicizmus ellen. Ezt a tényt nem hagyhatjuk szó nélkül. A románság reakciója nemzeti és nem felekezeti ügy. Ami defenzív módszereink mellett eltűnnek a felekezeti különbségek. A katolikus papok, akik résztvettek a gyűlésen, lehorgasztották fejüket, amikor Ghibu antirevizions témájában a pápai trónusig hatolt előre...

Ezt írja a Vestul, amelynek külön érdekem, hogy a Banater Deutsche Zeitung is felvilágosította, hogy a katolikusok lehet római vagy görög, de nem lehet sem magyar katolikus, de deutsch-katholisch sem. Talán megjegyezzük ezt magunknál sváb lapársunknál, amely még néhány nap előtt szintén magyar katolicizmusról írt.

**DIPLOMA ÉS POLITIKA**

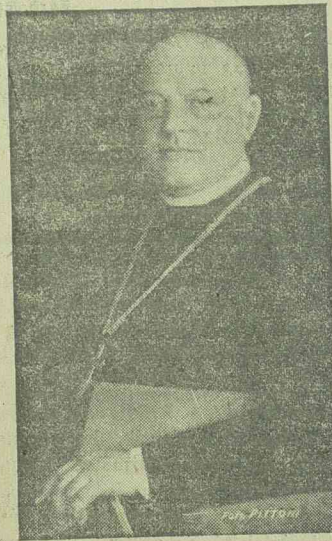
A kettő nem úgy kerül egymás mellé, mintha közük lenne egymáshoz. Sőt. Köztudomású, hogy éppen a politika az, amelyhez semmiféle képzés nem kell. Legkevésbé politikai képzettség. Viszont a diploma is sokkal biztonságosabb, hogyha nem kerül össze a politikával. Ezt bizonyítja Vasiliu-Cluj esete, akinek neve mint Szeletzki egyik védője, a Skoda-ügyben váit ismeretessé. Vasiliunak azután különböző afférjai voltak a Skoda-panamával kapcsolatban. Többek között a katonai főügyessel és Bentoiuval, a Skoda-ügy parlamenti bizottságának vizsgálóbiztosával is. Egy szép napon azután Bentoiu beadványt intézett a bucarestii ügyvédi kamarához és kérte, hogy Vasiliut töröljék az ügyvédek sorából. Indítványát azzal indokolta, hogy Vasiliu ügyvédi oklevelét

olyan érettségi bizonyítvány alapján kapta, amely nem birt akkor érvényvel. Ez más szóval azt jelenti, hogy Vasiliu érettségi nélkül lett ügyvéd. Szinte hihetetlen lenne a dolog, ha a bucarestii ügyvédi kamara komoly testülete nem foglalkoznék most szintén komolyan a dologgal és Bentoiu beadványát tárgyalás alapjául el nem fogadta volna. A vizsgálatot már le is folytatták és talán már ma kihirdetik a határozatot. Érdekes és jellemző tünet ez, mert ha Vasiliu történetesen ügyvédi minőségében nem keveredik a Skoda-ügynek a politikát is felkavart hullámaiba, soha senkinek eszébe sem jut firtatni diplomáját. Így azonban másként történt a dolog és ez sodorta egymás mellé ezt a két szót és az általuk takart fogalmat: diploma és politika.

**Rech K. Géza gyárvárosi apátplébános ma üli meg a katolikus társadalom szeretetétől övezve papi jubileumát**

Városunk katolikus társadalmát a mai napon szeretettel veszi körül Rech Károly Géza gyárvárosi apátplébános. Ma van harminc esztendeje annak, hogy Rech K. Géza 1904 december 21-én a papi szentségben részesült. Harminc évvel ezelőtt működött Isten szolgálatában és ezen idő alatt mély vallásos meggyőződéssel, sziklaszilárd hitével és a felebaráti szeretetben gyökerező cselekedeteivel példaképe a jó papnak. Működését mint hitoktató kezdte, majd hosszú éveken keresztül volt a püspöki székesegyház hitszónoka, amely állásából Resitára került esperesplébánosnak. Alig egy esztendőn keresztül működött ezen az állomáson, ahol újjászervezte az egyházközséget és a munkásságát megerősítette hitében, amikor a megüresedett gyárvárosi plébániára, a hívek óhajának impozáns megnyilatkozása visszhangjaként, meghívta a püspök. Rech K. Géza újból visszakerült szülővárosába és azóta a Gyárvárosban folytatja nemcsak munkálkodását. Állandó és bensőszerű érintkezést tart fenn híveivel, akiket nemcsak a hit terén vezet, hanem világi ügyesbajos dolgaikban is hűséges tanácsadójuk. A templomon kívül a különböző katolikus vallási, társadalmi

és kulturális egyesületekben is vezető szerepet tölt be. Nemesak kiváló szónok, hanem jeles tollú író is, aki éveken keresztül a hírlapírás terén is nagy siker-



rel működött. Mai harminc éves jubileuma alkalmával nemcsak a gyárvárosi egyházközség, hanem a város egész katolikus közössége is szeretettel üdvözi.

**Két vádlottat elítélt és tizenkettőt felmentett a Juhos-ügy bírósága**

Nagy érdeklődéssel várták a Juhos-per ítéletét, amelyet a cluji (kolozsvári) törvényszék tanácsa tegnap délelőtt hirdetett ki. A bíróság Müller Árpád és volt neje, Kollmann Anna kivételével

az összes vádlottakat felmentette a vádalól. Müller Árpádot a törvényszék csalás, valamint hatóságok félrevezetése címen három évi börtönrre ítélte, míg Kollmann Anna bűnpártolásért két évi fog-

**Paál Rózsi szakácskönyve**

gazdag tartalommal  
megjelent.  
Ara 70.— lei  
Kapható a  
**Déli Hírlap kiadóhivatalában**

A rendezőbizottság határozati javaslatot szerkesztett. Ezt az elfogadott határozati javaslatot sajnos nem fogadhatjuk el. Ez bizonyos pontokat foglal magában, amelyek nemnek a manifesztáció keretein. A rendezőbizottság tagjai is azt mondják, hogy a határozati javaslat az ő szándékaikon túlnyúl és azt hozzájárulásuk nélkül készítették. Bizonyos, hogy Ghibu súlyos vádak

**BOCCACCIO DANCING-bar**

Bucuresti, Calea Victoriei 2 (Cladirea Romaneasca palotája) a főváros látványossága. Szenzációs művészi program. Londoni revü. **ZILZER IBOLYKA** a világhírű hegedűművész és az utolérhetetlen BLUE STAR-iazz.

házat kapott. Racsov Lehel dr., Chernolatetz Aurel dr., Méray Gábor dr., László Miklós, Dobó Imre, Schimmerling Ármán dr., Obadeanu Pavel dr., Weinberg Pál, Weisz Gyula, Deutsch Artur dr., Müller József és Löbl Hugót a bíróság felmentette. Ciugudeanu ügyész Kollmann Anna büntetését, Racsov, Chernolatetz, Deutsch Artur, Weinberg Pál, Weisz Gyula, Müller József és Löbl Hugó felmentését tudomásul vette. Müller Árpád büntetését, valamint Dobos Imre, László Miklós, Méray Gábor, Schimmerling Ármán és Obadeanu Pavel felmentése ellen felebbezést jelentett be és ezen vádlottak ügye még a cluji (kolozsvári) ítélőtáblát is foglalkoztatja. Felebbezést jelentettek be Müller Árpád és Kollmann Anna is. Ciugudeanu ügyész még Müller Árpád letartóztatását kérte, de ezt a kérelmet a törvényszék elutasította.

**Tél kezdete**

van ma, december 21-én. Ezt mondja legalább a naptár. Ugyilátszik azonban a tél kezdete is csak papiruson van meg, mint sok egyéb dolog. Hogy volna most tél kezdete, amikor a legszebb tavaszi időt éljük? Virág nyílik, a fák rügyeznek, a vetés csirázik, a hőmérőben a higany olyan magasra igyekszik, mintha valami fiók-Picard volna és a sztratoszférába igyekezne. Tegnap is kéklőn mosolygott az ég, arany kedvében kacagott a nap. És az országunk nálunk van így, sőt nemcsak országszerte, hanem európszerte. A meteorológiai intézet további kedvező időt jelent.

Hát nem mulatságos dolog, hogy a csillagászok szerint mégis ma van a tél kezdete? Hiszen ha a tél így kezdődik, akkor nincsen baj, akkor minden jól van. Csak a folytatása is olyan legyen, mint a kezdet. Ma van az esztendő legrovidebb napja és holnaptól kezdve a nappalok már hosszabbodnak. Ha még észrevétlenül is, de mégis hosszabbodnak.

Hej, csak aztán meg ne adjuk ennek a télbe oltott tavasznak az árát. Csak aztán ne érezzük meg azt, hogy amikor tavasznak, igazi, idejebeli tavasznak kellene lennie, telünk legyen. A régi közmondás szerint egyszer sem eszi meg a kutya a telet. Félő, hogy ez nem történik meg ez idén sem. Inkább hát jöjjön most, amikor ideje van, szenvedjünk keresztül, hogy aztán örvendeni tudjunk a tavasznak és ne kelljen rettegni attól, hogy a kutya által föl nem falt tél márciusban és áprilisban álljon bosszút rajtunk, amiért felsülésén most nevetünk.

**Hadkötelesek figyelmébe.** A helybeli hadkiegészítőparancsnokság értesíti az 1907—1931. évfolyamhoz tartozó, 1885—1909. években született egyéneket, akik különböző akadályok miatt még nem láttamoztatták katonai könyvecskéjüket, hogy december 22-én szombaton délelőtt 10—12 óra között haladéktalanul jelentkezzenek a hadkiegészítőparancsnokságon mulasztásuk pótlására. Mindazok, akik ezen időpontig, vagy legkésőbb december 31-ig nem látamoztatták katonai könyvecskéjüket, tizenöt naptól hatvan napig terjedhető fogházbüntetésben részesülnek.

# HIREK

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 300, félévre 580, egész évre 750 - lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztési és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

## Láttad Fedák Sárít?

Amerika szerte keresik, kutatják híres Fedák Sárít, hogy dutyiba dugják. Keresik, kutatják, lesik már ott, már itt, szól a régi mondás: Láttad Fedák Sárít?

Kóro Pál

## MEGJELENT A DÉLI HIRLAP

ZSEBNAPTÁRA, amely az 1935. évi naptáron kívül sok hasznos tudnivalót tartalmaz. Legfontosabb és mindenki számára nélkülözhetetlen része a timisoarai (temesvári) utcák régi és új elnevezése betűrendes sorban. A Déli Hírlap helybeli előfizetőinek kézbesítőink a mai lappal együtt adják át a naptárt, amelyet minden új előfizetőnk is megkap és ezenkívül ingyen kapja a lapot is a hónap végéig. Vidéki előfizetőink holnap és holnapután kapják posta útján, illetve kézbesítőink által a naptárt a lappal együtt. A naptár ára nem előfizetők részére a Déli Hírlap kiadóhivatalában darabonként hat lei.

\* Nagy karácsonyi vásár korcsolyák-, gyermekjátékok-, ródlik- és még sok más tárgyban — Scherter Ottó vas-kereskedésében, Timisoara (Temesvár), Belváros.

— Ileana főhercegnő leányának keresztelője. Bécsben néhány nap múlva keresztelik meg Habsburg Antal főherceg és Ileana főhercegnő leányát. A keresztelőn részt vesznek Mária román anyakirályné és Erzsébet volt görög királyné is.

— Szünet a közhivatalokban. A közhivatalokban holnap, szombaton délelőtt kezdődik meg a karácsonyi szünet, amely december 28-ig tart. Ezen idő alatt a közhivatalokban csak ügyeletes szolgálat lesz.

— A Skoda-szerződés érvényesítése. Löwenstein, a Skoda-művek vezérigazgatója tegnap Bucurestibe érkezett. A vezérigazgató részveszt azok a tárgyalásokon, amelyek a Skoda-szerződés érvényesítése érdekében vannak folyamatban.

— Eltűnt egy postarepülőgép. Kairóból tegnapi repülőgép indult Jáva szigetére. A repülőgép Batavia számára nagymennyiségű postát is vitt. A repülőgépről tizenkét óra óta nincsen semmi hír és azt tartanak, hogy szerencsétlenség érte.

— Kivégeztek két kábítószercsempészt. Pekingből jelentik, hogy Kalganban kivégeztek egy kereskedőt és a feleségét. Mindkettőnek az volt a bűne, hogy kábítószereket csempészték.

— Vagyonvizsgálatot kért Jorga önmaga ellen. Jorga tanár azzal a kérelemmel fordult a semmitől kezdve, hogy indítsák meg ellene a vagyonvizsgálatot és adjanak neki módot arra, hogy vagyonának eredetét igazolja. Ezzel kívánja ugyanis megcáfolni azokat a híreket, amelyek személyével kapcsolatban jutottak forgalomba. A semmitől kezdve Jorga tanár kérelmét a vagyonellenőrző bizottság elé terjesztette döntés végett.

— A litvániai puccsisták tárgyalása. Kovnóban tovább folyik a százhuszonhat német nemzeti szocialista vádlott pere, akiket azzal vádoltak meg, hogy Memel-vidékét elarakták szakítani Litvániától. Tegnap a tanak azt vallották, hogy a vádlottaknak huszezer emberük állott rendelkezésre a puccs keresztülvitelére. Más tanak szerint a vádlottak állandó érintkezést tartottak fenn Hitler ügynökeivel.

## A pénzürt vásárolt jegyzői állások bűnygyében a másodbicóság megerősítette a törvényszék ítéletét

Annak idején nagy port vert föl a temesmegyei jegyzői áthelyezések körüli botrány kipattanása. Peter Julián tartományi kormányzót, Petcu József kormányzósági titkárt, Centea Gyula tisztviselőt, Popovici Gyula fővárosi ügyvédet és Feicevici Izidor fővárosi kereskedőt azzal vádolták, hogy a jegyzői állásokat pénzért árulták. A jegyzőktől a pénzeket állítólag a négy utóbbi szedte be és szolgáltatta át Peter Juliának. Az ügyben hónapokig tartó nyomozás volt, majd a helybeli törvényszék elé került az ügy. A vádlottak azonban más bíróság kirendelését kérték. Így került az ügy az oradeai (nagy-

A DÉLI HIRLAP KARÁCSONYI SZÁMA részére hirdetéseket szombaton estig vesz fel a kiadóhivatal.

Változások a Nemzeti Bank vezetőségében. Karácsony után jelentős változások lesznek a Nemzeti Bank vezetőségében. Marcus, a liberális párt aradi tagozatának elnökét, továbbá a liberális párt két másik tagját különleges megbízással a Nemzeti Bankhoz adminisztrátorokká nevezik ki.

— Időjárás. Tegnap napsugaras idő mellett reggel 7, délután 11, este 9 fok melegeg mutatott a hőmérő. A meteorológiai intézet jelenti: Mérsékelt szél mellett több helyen eső várható, keleten a hőmérséklet lassan csökken.

— Elhízott egyéneknek a már régóta szivesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkja, az anyagcserét erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyedé teszi.

— Mentési akció Fedák Sári érdekében. Budapestről jelentik, hogy a magyar írók, művészek és színészek tegnap mozgalmat indítottak az Amerikában tartózkodó Fedák Sári érdekében. Táviratokat intéztek V a j d a Ernő filmcenáriumi-íróhoz Hollywoodba, akit arra kértek, hogy álljon el a Fedák Sári elleni eljárás folytatásától és segítse vissza a művésznőt Budapestre.

## Brilliansékszert

perzsaszőnyegeket, ezüstöket, műtárgyakat és maradandó értékű mindenféle

karácsonyi ajándékokat alkalmi vételéből legolcsóbban csakis

**STERNBERG-nél**

Mercy-utca, vásárolhat

— Meggyilkolt és kirabolt egy éjjeli őrt. Véres bűntény történt tegnap a Buzau közelében levő Magura községben, ahol Negoita Nicolae legény meggyilkolta Basteru Gheorghe hatvanöt éves éjjeli őrt, akit azután kifosztott. A gyilkos legény eltűnt.

## Lumophon a rádó hullámok meghódítója: A LUMOPHON OCTODE SUPERREFLEX RADIO

100%-os szelektív, kellemes hangu, tartós, kezelése egyszerű, gyönyörű skála

Részletekre is kapható

Régi típusokat becsesülünk

**LUMOPHON** gyári lerakat **TIMISOARA**

a Máriával szemben a Withehouse palotában :—: Telefon 14-02

## Kriszkindli a szovjetnek

Különös a szovjettel kapcsolatos kriszkindliról beszélni, de amióta lett a Népszövetségnek, szalonképes és minden istentagadása mellett, dobhatja ki a kriszkindlit. Ilyen kriszkindlit kap tőlünk is azzal, hogy Szentestén nyitják meg a telefonforamat Románia és Oroszország között. Ekkor folyik majd le az első telefonszélgetés a két ország között a bolseforradalom óta. Ha a beszélgetés szerüen alkalmazkodik a dátumhoz, akkor a népbiztosoknak — boldog szovjetyi ünnepeket kívánunk.

*Arany tóttóllal névvel bevénve vegyen karácsonyra Fenyőnél*

— Házkutatás egy antifascista ligánál. A galati hatóságok házkutatást tartottak az ottani antifascista liga tagjainaknál számos röpíratot találtak. A titkárnál, Fekete Lajosnál ezenkívül még katonai bajonettet is találtak, amelyet elkoboztak.

— Szilveszteri táncestély. Az erzsébeti Polgári Kör és annak dalárdája december 31-én a Stöhr-féle vendéglőben szilveszteri táncestélyt rendez. A rendezőség a gonoknak, azok hozzátartozóinak és vendégeknek kellemes átmenetet ígér az újévre.

\* Sten Bergmann: A viharok hazában. A viharok hazája a Kurili-szigeten van, ezen a Japán és Kamcsatka között egymás mellé sorakozó szigetponton, amelynek sziklák, meredek partjait egész nyáron át majdnem szakadélanul köd borítja s majdnem egész éjszát vad viharok dühöngenek körülöttük. Ezekre a szigetekre indult kutatóutazás az ismert svéd természettudós és utazó Sten Bergmann, Ázsia északi vidékei legjobb ismerője. Bergmannban oly utazót ismer meg az olvasó, aki közösen, friss előadásával mindvégig leteknőzni, s aki izgalmas kalandjait pompás élvezetességgel meséli el. Hol mulatogos, hol életveszélyes kalandokban szünek részt s pompás színekkel rajzodik elénk egy különös világ, amely európai ember csak a legkritikább esetben tette még be a lábát. A szerző közzéadta eredeti szép fényképfelvételén keresztül mutatja be ezt a különös, ismeretlen világot. A Földrajzi Társaság Utazási Könyveinek új sorozatában, Franklin-Társulat pompás kiadásában jelen meg ez a gyönyörű könyv. 180 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepgenál, Cluj. Kérje az új utazási Franklin könyvek jegyzékét.

## Ékszeres, órák

jegygyűrűk, nászajándékok legutánosabban

**Iritz ékszerésznél**

Timisoara I., Strada Mercy 6.

— A munkánélküli segély és a népkonyhák működése. A munkánélküliek segélyezését intéző bizottság tegnapi ülést tartott. A bizottság megállapította, hogy még mindig nem áll megfelelő pénz a rendelkezésére, hogy a munkánélküliek segélyezését megkezdhesse. A bizottság elhatározta, hogy a miniszterhez fordul és közbenjárását kéri. A városi népkonyhákban tegnapról kezdve munkánélkülieknek is szolgáltatnak ingyenebédet. Tegnap a népkonyhán összesen körülbelül háromszáz ingyenebédet osztottak ki. Ma délelőtt a népkonyha ingyen vendégeinek száma valószínűleg már a kétszeresére emelkedik.

— Meg akartak egy merénylő néget lincselni. Az amerikai Selbyville városban egy néget, akit azzal vádoltak, hogy egy tizenéves fiatal lányt fehér leánnyal erőszakoskodott, letartóztattak. A város lakossága a néget meg akarta lincselni és a tömeg megostromolta a fegyházat, amelynek őrsége kénytelen volt a támadók közé lőni. Két személy életét vesztette, ötven pedig megsebesültek. A néget titokban egy másik fogházba szállították át, amelyet a tömeg, mikor arról tudomást szerzett, szintén megostromolt. Ez alkalommal könnybombákat dobott a tömeg közre, amely végül is szétoszlott.

## Végkiárusítás

férfi-fehérmű, kalap, nyakkendő és uridivat-cikkben

Rendkívül olcsó árak

Helyiség kiadó berendezés eladó

**Papp Gábor**

Timisoara I., Strada Alba Iulia 5

## Egy vereség és egy győzelem külföldön játszó magyar csapatok mérlegében

...ban tegnap az Újpest és Bocskorosából összeállított csapat, magyar válogatott név alatt, a válogatottal mérkőzött, katasztrofális vereséget szenvedett. A magyar csapat védelme teljesen szétmorzsolódott és nem tudott ellenállni a legjobb spanyol válogatott csapadékosának. Ezzel Magyarország egy magyar együttes 6:1 (3:1) arányban veszítette el a mérkőzést. A közölt hír sportkörökben min-

deniutt megdöbbenést váltott ki, mert a magyar csapatnak ilyen arányú vereségére senki sem számított. Mentő körülmény, hogy a vegyes csapat nem képviselte a magyar labdarugás erejét, viszont ellenfelük valóban a legjobb spanyol játékosokból került ki.

Némi vigaszul szolgálhat, hogy a külföldön turázó pesti Hungária csapata Nizzában az ottani válogatott ellen 6:3 (3:1) arányban győzelmet aratott.

### decemberi fürdő

...fővárosból tegnap egy utasokkal teleautóbusz indult Targoviste felé. Az utasok egyébről sem beszéltek, mint arról, hogy milyen meleg van. Ugylátszik, hogy köztük olyan is, aki izdát a dombon kívánságokat, amennyiben a piaci vásárt is látogatja. A déli szél szellőssége kissé vigyázatlanul hajlat és az autóbusszal együtt befordult a szélcsatornába. Bajja senkinek nem volt, ellenben valamennyien egy kis meleg decemberi fürdőben részese-

...rendőrség köréből. Munteanu a helybeli rendőrprefektura vezetője, aki egy hónapig a fővárosban tartózkodott, ahol a rendőrségi és csendőrségi részére rendezett tanfolyamok vett részt, visszaérkezett városába és újból elfoglalta hivatalát.

...husz ember halála terheli lelkét. A közölt jelentés szerint az amerikai hadsereg letartóztatta Herera tábornokot, aki Mahado elnöke alatt kubaiban harcolt. A letartóztatás azon a címen történt, hogy a tábornok büntetéses munkában van.

...papi ruha kérdése kormányválaszra vár. A török kormány nem engedte meg, hogy a külföldön élő felekezeti papjainak megtiltsák, hogy templomokon kívül egyházi országon kívül jelenjenek meg. Ez a rendelet az egyházak felekezeti papságánál talált meg a török kormány, hanem a korlátozást a tagjai között is súlyos nézeteltérést okozott. Nem lehetetlen, hogy a török kormány lemondását követően...

...színpadon leöntötte és felgyújtotta magát. A színpadon leöntötte és felgyújtotta magát. A színpadon leöntötte és felgyújtotta magát. A színpadon leöntötte és felgyújtotta magát.

...Az angol konzervatív és munkásegyüttműködése. Londonból jelentették, hogy Lloyd George tervezetben foglalkozott ki a konzervatívok és a munkások együttműködéséről. Szerinte az együttműködésre annál is inkább szükség van, mert a legközelebbi választásokon egyik párt sem juthat többségbe.

...Gondoskodás az egészségügyi intézményekről. Beszámoltunk róla, hogy az egészségügyi törvény rendelkezése értelmében az egészségügyi intézmények fenntartása az államra hárul át, viszont a város köteles évi költségvetésében a szükséges költségeket a célra az állam rendelkezésére bocsátani. A város egészségügyi bizottsága úgy határozott, hogy a kormányhoz az eddigi rendszer fenntartása érdekében feliratot intéz. Attól lehet ugyanis tartani, hogy a városi egészségügyi intézmények fenntartására fordítanak tel-

...Kommunista csapatok portyáznak Kínában. Sanghaiból jelentik, hogy a kínai kormánycsapatok elfogtak egy ezerhat száz emberből álló kommunista csapatot. Remélik, hogy Kína északi részét sikerülni fog teljesen megtisztítani a kommunistáktól.

...A pupos újságíró szerelmi drámája. Besztercebányán Palkovics Gusztáv pupos újságíró szerelmi viszonyt folytatott Foch Rózáival. Amikor azonban Palkovics megtakarított pénze elfogyott, a leány elhagyta. Az újságíró a hűtlen nőt agyonlőtte, majd aztán öngyilkosságot követett el.

...Az erdő titka. A regáti Stefanesti város közelében levő erdőben holtan találtak Simionescu banditát, a hírhedt Coroiu egyik társát. A hatóságok nem tartják kizártnak, hogy Simionescu maga Coroiu tette el láb alól.

...Jótékony célú adományok. Wanthum Brunó mérnök tragikus halála alkalmából egyik olvasónk a Misszió Szervezet részére szegény gyermekek felruházására háromszáz leit adományozott. Ugyancsak ebből az alkalomból egy ismeretlen jövevény két szegény család részére háromszáz leit juttatott el kiadói hivatalunkba.

...A Vörös Kereszt ápolónői tanfolyama. A Romániai Vörös Kereszt Egyesület helybeli fiókjá által rendezett önkéntes ápolónői tanfolyam első része befejeződött és a résztvevők valamennyien sikerrel vizsgáztak. A tanfolyam második része a jövő évben február elsejével kezdődik, amikor egyben új kezdőtanfolyam is megindul. Mindazok, akik ezen a tanfolyamon részt akarnak venni, jelentkezzenek Stefan Kornél törvényszéki irodáigazgatónál, a Vörös Kereszt Egyesület titkárnál (törvényszéki épület, II. emelet, ajtó 50). A Vörös Kereszt hölgyei különben hétfőn, december 24-én délután felkeresik a katonai kórházban fekvő beteg katonákat, akik között ajándékokat osztanak szét.

...Nősülésre kényszerítik Mexikóban a katolikus papokat. A mexikói kormány hónapok óta folytatja a katolikus vallás üldözését. Legutóbb elrendelte, hogy minden tartományban csak tíz katolikus pap működhetik. Most újabb rendelet jelent meg, amely a megmaradt papokat házasságra kötelezi. Az a katolikus pap, aki — feltéve, hogy ötven éves korát nem haladta meg — 1935 február elsejéig nem nősül meg, köteles a mexikói köztársaság területét elhagyni. Egyházi körökben biztosra veszik, hogy a Vatikán közbenjár a mexikói kormánynál a rendelet visszavonása érdekében.

...Detektív a betörőbandában. Ez év tavaszán jól szervezett betörőbanda garázdálkodott városunkban. Hosszas nyomozás után kiderült, hogy a betörések értelmi szerzője Sunea Gheorghe detektív, aki szintén tagja volt a bandának. Valamennyiüket bíróság elé állították és a törvényszék Petrik Jánost két évi fegháza, Sunea Gheorghe detektívet egy évi fegháza, Till Ferenc és Lazar Gheorghe vádlottakat egyenként hat hónapi fegháza ítélte, míg Friedrich Ferencet felmentette. Az elítéltek felelősségét jelentették be.



SZELEKTIVITÁSA TÖKÉLETES-KALAJA NAGYMÉRETŰ ÉS ÁTTEKINTHETŐ-TÖKÉLETES FADINGKIEGYENLÍTÉS-ELEKTRODINAMIKUS HANGSZÓRÓ-HANGSZINEZETE KELLEMES KIALLITÁSA FÉNYŰZŐ

## Standard-rádío

...A magyar társulat után német színház jön városunkba. A romániai német színház, amelynek székhelye Sibiu (Nagyszebenben) van, befejezte ottani szezonját és most országos körútra indult. A körút főbb állomásai Erdély nagyobb németlakta városai lesznek, de ellátogat a német színház a fővárosba is, ahol szintén hosszabb ideig játszik. Ennek a körútnak a során a társulat első ízben keresi fel a besszarábiai városokat, majd január 17-én, a magyar színház távozása után, Timisoarán (Temesvároton) kezd meg vendégszolgálatát. A német színház városunkban február 10-ig fog játszani.

...Fontos iratokat lopott a kémservezet. Athénban a rendőrség nagyszabású kémkedést leplezett le. A Salamisi haditengerészeti arzenál több alkalmazottja is részes a kémkedésben. Az arzenálból számos fontos iratot loptak el. Több letartóztatás történt.

...Repülőgép roncsai a tengeren. Honolulu-ból jelentik, hogy az Óceánon egy elpusztult repülőgép roncsait találták. Nem lehetetlen, hogy arról a repülőgépről van szó, amely december negyedikén az Óceán áttrepülésére indult és amelynek nyoma veszett.

...Kártérítés a jéggyári halálos balesetért. A helybeli törvényszék érdekes kártérítési perben hozott ítéletet. A kereset tárgyát az a baleset képezte, amely az elmúlt évben a negyedik kerületben levő Somogyi-jéggyár gépházában történt. A szerencsétlenségnek Mühlka Ferenc hatvankét éves gépész esett áldozatul, aki a transzmissziós szíjat a forgó kerékre akarta feldobni, de közben a kerék ereje földhöz vágta és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy néhány perc múlva meghalt. A gépész özvegye erre ügyvéd útján kártérítést pert indított a jéggyár ellen. A bíróság helyszíni szemlét is tartott, amelyen a felek és a szakértők is résztvettek. A tényállás megállapítása után a törvényszék kötelezte a jéggyár tulajdonosát, hogy az özvegynek százhuszezer lei kártérítést fizessen.

...Nagy politikai harcok előestéjén. Jamandi belügyi alminiszter ellen a kamarában mondott beszédéből kifolyólag heves támadások indultak meg. A kormány most elhatározta, hogy a támadások megszüntetésére ellenakcióba kezd. Tatarescu miniszterelnök nyilatkozatot tesz, amelyben szolidárisnak mondja magát Jamandival, aki egy pillanatra sem tért el a liberális párt irányvonalától. Ezzel szemben az ellenzéki pártok a Jamandi elleni támadásokkal a kormány elleni harcot akarják megnyitni, amelyet fokozatosan növekedő erővel fognak lefolytatni. A kormány ez ellen úgy kíván védekezni, hogy nagyszabású gyűlést rendez a fővárosban.

...A középiskolai magánvizsgák az egész ország területén jövő évben január 25-én lesznek. A magántanulók abban az intézetben vizsgáznak, amelybe az év elején beiratkoztak.

...Olaszország lakossága. Római jelentés szerint Olaszország lakossága 1934 november 30-án 43,069.000 lélek volt.

### Hatszáz tanító közül csak harminc nem bírja kellen a román nyelvet

Jelentették, hogy azokat a kisebbségi tanítókat, akik az augusztusi román nyelvvizsgára nem kaptak idezést, a közoktatásügyi miniszter intézkedése alapján december folyamán magasabb tanügyi hatóságok vezetői beszélgetések formájában vizsgáztatták. Ez a felülvizsgálás véget ért és az itteni tankerületben hatszáz kisebbségi tanító közül, akik állami és felekezeti iskoláknál működnek, csak harminc olyat találtak, akik az állam nyelvét nem bírja kellő mértékben. Ezeknek január 9 és 15-e között nyelvvizsgát kell tenni. Ezen a nyelvvizsgán kötelesek megjelenni azok a tanítók is, akik az augusztusi nyelvvizsgárol elfogadható ok miatt távolmaradtak. Bizonytalan azonban még mindig azoknak az állami tanítóknak sorsa, akik a legutóbbi vizsgán nem feleltek meg.

## Ormos borpince

Saját termésű mokrai (aradhegy-aljai) borok

Finom asztali, csemege, bőlé és butéliás borok

Timișoara ur. közönségének borbeszerzési helye

I., Str. Sergentul Mușat (Nádor-u.) 1 Döm-térnél

Az egyetemi illeték leszállítása. A romániai egyetemek rektorai és dékánjai tegnap a fővárosban ülést tartottak, amelyen elvben kimondták, hogy az egyetemi illetékeket leszállítják. Ezzel a határozattal a diákok egyik régi kívánsága teljesült.

— Az evangélikus nőszövetség karácsonyfaünnepélye. Az evangélikus nőszövetség vasárnap, december 23-án délután 4 órakor a belvárosi templomban tartja meg karácsonyfaünnepélyét, mely alkalommal 35 szegény gyermeket ruháznak fel. A felnőttek karácsonyi megajándékozása szombaton dec. 22-én, délután 4 órakor lesz a papi hivatalban, amikor is 45 szegény család részesül ruházattal, ruha és élelmiszer segélyben. A nőszövetség ezúton is hálás köszönetet mond mindazoknak, akik ez évben is hozzájárultak a szegények megsegítéséhez.

## Elhasznált rádiócsöveit

csékély havidíj ellenében ujakra cseréljük, készülékét karban tartjuk, akkumulátorát újítjuk, javítjuk.

Rádió Rédei Telefon: 1400 IV., Bul. Carol 11

\* Horváth Lajos szoborkiállítására vasárnap délelőtt nyílik meg a Lloyd-Klub emeleti termében. Horváth művésze nem szorul sem bizonyításra, sem igazolásra. Az utóbbi években rendezett kiállításai mindent bizonyítanak és mindent igazolnak. Ezúttal főleg gyermekportrékkal szerepel, amelyek művészetét egészen új oldalról mutatják be. A kiállítás a karácsonyi ünnepek alatt a közönség rendelkezésére áll.

— A kommunista nagy per a legfelső katonai bíróság előtt. A legfelső katonai bíróság január tizenegyedikére tüzte ki a timișoari (temesvári) kommunista monstreper felebbezési tárgyalását, amelyen Macoveșcu tábornok elnöke alatt megvizsgálják, hogy a helybeli hadbírósg a kommunistaper tárgyalásakor a betartotta-e az előirt formásgokat. Ha szabálytalanságot tapasztalnak, akkor az ítéletet megsemmisítik, az iratesomókat áthelyezik egy másik hadbírósgához, amely az ügyet újból tárgyalja.

## Kalapot és uridivatcikket

legolcsóbban jól vásárolhat

Novák Gusztáv utódánál

Timișoara, IV., Strada I. C. Brătianu 23.

— Marica grófnő. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői december 26-án, karácsony másodnapján, délután 4 órai kezdettel megismétlik a már nagy sikerrel előadott Marica grófnő operettet. A címszerepet Franzen Böske játsza, aki ebben a gyönyörű operettben vesz bucsut a műkedvelő színpadtól és a közönségtől. A többi szerepeket Geppert Margit, Schmidt Emmi, Schöffner Zsuzska, Kopácska Pál, Walter P. Alfréd, Preidt János, Szöke Endre és Stanitz Géza játszák.

## „PULOK”

keresztretvény játék, tanít, szórakoztat. Kapható a KULTURA papírkereskedésben, Józsefváros

# Sport

## Megindult a kombinációk lavínja a különböző csapatbeli játékosok vándorlásáról

A bajnoki szezon véget ért, de a csapatok még meg sem kezdték a téli pihenőt és máris megindulnak a híresztelések a játékosok vándorlásáról. Az egyik cluji (kolozsvári) román napilap tudja, hogy Zelenák II. a Kinizsi csatársor egyik kitűnő tagja, tavasszal már a fővárosban fogja rugni a labdát. Zelenák II. az egyik fővárosi gyárvállalatnál kapna kitűnő állást és ennek fejében kellene neki futballozni az egyik fővárosi csapatban. Ugyancsak ez a lap az aradi AMTE teljes felbomlásáról ír, mert Bugariu, Magold és Reinhardt, valamint több más játékos máris tárgyalásokat kezdett volna más csapatokkal. Eszerint Bugariu a Ripensiában szeretne elhelyezkedni, Magold a Kinizsiben akarná tavasszal futballozni, míg Reinhardt a fővárosi Juventus kötelékébe szeretne lépni.

## A főiskolások világbajnokságait a jövő esztendőben Budapesten rendezik meg

Óriási jelentőségű sportesemény színtere lesz Budapest a jövő évben. Az egész világ főiskolásai adnak ott egymásnak találkozót, hogy klasszikus csapatban tegyenek tanúságot a modern fiatalság komoly sportértékéről. A párisi, darmstadti, majd a torinói világbajnokságok után a jövő évre Magyarország szerezte meg a világversen rendezésének jogát, amely nagy feladatot hárít a magyar főiskolások sportszervezeteire. A résztvevő nemzetek listája még nem alakult ki, de a tavalyi torinói látogatottságot a jövő évi budapesti verseny

felül fogja mulni. Eddig Belgium, Csehszlovákia, Esztország, Finnország, Franciaország, Japán, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Olaszország, Németország és Svájc jelentették be biztos részvételüket. Tárgyalások folynak még Románia, Dánia, Luxemburg, Amerika és Egyiptom főiskolások sportszervezeteivel és ezek részvétele is szinte bizonyosra vehető. Ez lesz az igazi bemelegítő a berlini olimpiászra és ezért érdeklődik a világ sportja már most a budapesti diákvilágbajnokság iránt.

## Az angol válogatott tavaszi programja

Az angol labdarugó szövetség legutóbbi ülésén a válogatott csapat tavaszi programjával foglalkozott. Az angolok két meghívást fogadtak el tavaszra és pedig májusban Kopenhágában a dánok, Oslóban pedig a norvégok ellen fognak játszani.

## Ökölvívó küzdelem

Párisból jelentik, hogy Covaci hivatalos román boxoló a francia fővárosban legutóbb Giony Eduard francia ökölvívó ellen küzdött, akitől vereséget szenvedett.

## Az elvesztett mérkőzés fegyelmét von maga után

Sulyos fegyelmi ítéletek hozatalára szánta el magát az oradeai (nagyvárad) Crisana vezetősége. A vezetőség ugyanis azért, mert a csapat elvesztette

a Kinizsivel szemben az utolsó bajnoki mérkőzést, azonnali hatállyal szerződést bontott Kovácsal, a csapat edzőjével, ezenkívül a játékosok közül is többen fegyelmi elé kerülnek, mert állítólag sokan nem harcoltak volna úgy a mérkőzésen, ahogyan azt a vezetőség elvárta.

## Két román csapat külföldi turája

Amíg a külföldi sportegyletek téli turákon igyekeznek javítani költségvetésükön, addig a romániai csapatok közül eddig csak két csapatról terjedt el a hír, hogy külföldi turára indulnak. Az egyik a cluji (kolozsvári) CFR együttese, amely rövidesen Egyiptomba indul, természetesen megerősített csapattal. A másik a lugoji Vultur, amelyről az egyik erdélyi lap azt írja, hogy január első felében afrikai turát bonyolítanak le.

\* A Magyar Leánytagozat kéri mindazon nemesszivőket, akiknek régi ruhanemű, játékszer, mesekönyvek vannak, hogy azokat a karácsonyi segélyakció céljaira az egyesületnek adományozni sziveskedjenek. Az adományokat minden hét kedden és pénteken kérjük Leánytagozat címzéssel a Magyar Ház házmesterének átadni.



„NANSEN”  
Liliput-Ski  
komplett  
Ski-felszerelések  
korcsolyák  
Versenynekül  
olcsó árakon

Recta

SPORTÁRUHÁZ,

I., Str. Alexandru (Munyadi-u.) / Telefon: 183

— Az irek megszűntek angol állampolgárok lenni. Az ir parlament törvényjavaslatot szavazott meg, amely szerint az irek többé nem angol állampolgárok, hanem saját ir állampolgársággal bírnak. Az ir parlament egyben felszólította az angol parlamentet, mondja ki külön törvényben, hogy az irek nem lehetnek angol állampolgárok. Az irek ezután külön utlevelet kapnak, amely a külföldön őket, mint ir alattvalókat tünteti fel.



RIDIKULÖK

Pénytárcák  
Neceszerek

a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig rendelkezésre állítjuk.

FEUER bóraruüzem

I., Mercy-utca 5

— Humanitas. A gyárvárosi Humanitas asztaltársaság ezidei gyermekfelruházását e hó 22-én délután tartja meg. A szűkös anyagi viszonyokra való tekintettel az idén azonban csak 25 gyermeknek juttathat téli cipőt.

## A legmodernebb rádiócsöves és nagy választékban

## Révészné

Gyárváros, Str. Dacilor (Fő-utca) a 6-os villamos végállomásánál

Telefon: 13-02

Ugyanott a lejtározásnál tenmaradt csövek 30 leért darabonként kaphatók. Csillárók, szerelés, akkumulátor, Rádióajvatások. Saját műhely.

— Karácsonyi evangélikus istentek. December 25-én délelőtt fél 11-ig gyar istentisztelet és urvacsoaraosztás. Argay György esperes. Délután 6 órakor német istentisztelet, prédikál Sche Viktor lelkész. Karácsony második napján német istentisztelet és urvacsoaraosztás. Végzi Argay György esperes. Este 6 órakor magyar istentisztelet, prédikál György esperes. Fratelian karácsonyi ünnepén délelőtt 10 órakor istentisztelet és urvacsoaraosztás, végzi Schemmel Krikszántelepen karácsony másodnapján délután 3 órakor Varga István házában istentisztelet és urvacsoaraosztás, végzi Argay György. Tekintettel a superintendens betegségére, akit helyettesíteni kell, con és Jimbolian a karácsonyi istentek elmaradnak.

## Legszebb karácsonyi ajándék

## Hollóstól egy nyakkendő

„Gallia” selyemzet mellett. Lloyd

## Mozi

### Chopin

## A városi mozik művészudonsága

A Select-mozgóban sajtóbemutatóként Chopin-film az utóbbi idők legszebb becsü alkotása. Bolváry Géza rendezésével valóban remekművet alkotott. Egy remekművet adott, amely nemcsak nagy romantikus zeneköltő alakját életre zseniális grandiozitásában, hanem ugyanakkor az elmúlt idők minden történelmi igazságát is adja a körhöz stílusos, nagyrománosabb adalékok felkészült kristálytisza tükörképeiben. Nem jelöltörténelmi játékot ad a filmben a szereplő, hanem történelmi keresztmetszetet ad a kort. Feltámadnak, eleven életnek kapnak benne ismét az eltűnt nagyok, nek a teste már régesrég csont és lúdtollal író ujdondászok alakjai és m revellációk koronájúul eszményi hűs Georg Sand, Musset, Dumas az öreg Balzac. Feltámad a régóta alvó Vendtéri orleansi palota, ahol oly szívesen kértlenül is a zongorához annyit meg a melankolikus koraestén a szívek király Chopin. Eleven színekbe kapnak a büls anekdoták. A fiatal Lízst és a lengyel, a együtt improvizálnak, nem hiányzik a boszorkánymester sem: egy rózsás kert nepély kellős közepén hirtelen sötétben magasodik Nicolo Paganini. És minde Chopin kíséző zenéje, a lágy berszözöl gráciás mazurkák, a szimfoniába áttzó radalmi fantáziák, ahogy ez a muzsika: den lelki rezdülést, minden jelenetet jobban érezhetőbbé tesz, még legkiesel átfest. Valóban élelmény ez a két óra. pin személyesítője nagyszerű színész nagyszerűek a többi játékosok is, történelmi méltóságú megelevenítői egy felejthetetlen szép és halhatatlan kornak. (Flaneur)

Péntek, december 21.

Apolló-mozi: Vágyak ritmusa.  
Forum-mozi: A veszélyes csucs.  
Select-mozi: Chopin.

# Közgazdaság

## Amerika háborus adóssai decemberi törlesztésre nem fizettek

December 15-én az amerikai kormány-  
házhuszonkilenc millió dollárt  
vona kapnia a háborus adóssá-  
díztése címén. Ezt a hatalmas  
tizenhárom államnak kellett  
fizetnie. Azonban a tizenhárom  
szencsétlen és így történt, hogy  
adóssai pénz helyett udvarias

leveleket küldtek csak. Tizenkét állam  
egyetlen centet sem fizetett és csak  
Astrom finn követ jelent meg az ameri-  
kai pénzügyminisztériumban és befizette  
a részletet. Olyan nagy esemény volt ez,  
hogy az amerikai kormány külön film-  
felvételt csináltatott róla.

## Külföldi kölcsön végösszegéből a hadsereg számára juttatott részt a kormány már felosztotta

Esacu pénzügyminiszter teg-  
nap hivatalosan a sajtóval a bel-  
sön végösszegét. A kölcsönre  
milliárd 400 millió leit jegyezték,  
a kötvények kibocsátási árfo-  
30 lei volt, valójában a kölcsön-  
milliárd 900 millió lei folyt be. A  
felszerelése természetesen jó-  
jobb összeget követel és ezért  
a minisztertanácson ismertette  
módszereket, amelyekkel a to-  
ségeket előteremtik. Ezeket az  
keket a közvetett adókhoz csa-  
s ilyenformán évente két mil-  
remélnék beszélni.

Külföldi kölcsön összegéből a had-  
sereg juttatott részt Tatarescu

miniszterelnök és Angelescu tábor-  
nok, hadfelszerelési miniszter már fel-  
osztották. Meghatározták, hogy az  
egyes fegyvernemek részére mennyit  
használnak fel, egyben kidolgozták azt a  
tervet is, amely szerint a fegyverkezés  
történjék. Ez a terv több évre vonatko-  
zik és a belföldi kölcsön összegéből csak  
a karácsonyi ünnepek után a parlament  
elő terjesztik azt a törvényt, amely a  
felszerelési terv végrehajtásához szük-  
séges további összegeket biztosítja. A  
hadfelszerelési tervezet megvalósításá-  
hoz különben az összes politikai pártok  
vezetőinek véleményét kikérik.

gyalás a zárolt leltulajdonosokkal.  
ből jelentik, hogy azon külföldi hit-  
el, akik zárolt lei követeléseikön nem  
k belföldi kölcsönt, a Nemzeti Bank  
nyoni ünnepek után kezdi meg a tár-  
tat egy megegyezés érdekében.

előtt a francia Citroen-autógyár.  
tíntést keltett a hír, hogy a Citroen-  
a csőd előtt áll. Párisi jelentés sze-  
itroen-művek benyújtották a keres-  
törvényszékhez üzleti könyveiket,

## Amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —  
Írta: KRASSÓI PAL

csomagolta a felvett jegyzőköny-  
és kijelentette a hajóskapitány-

Most egyelőre ajánlom magamat.  
gálattal kapcsolatosan több intéz-  
kell tennem. El kell rendelni en-  
Kumlósnak a körözését is.

ke kabinjába visszatérve levette  
a diványra. Sokáig fektült ott  
latlanul nyitott szemmel,  
szasztó volt a helyzete.

mondolta, hogy most, ha elfogy az a  
amelyet véletlenül a fiókjában  
t, akkor újra visszahull a szegény-  
amelyből az amerikai örökség ki-  
e. Beleszokott a jó, kényelmes, az  
etbe és már újra ott közeledik feléje  
d, esetleg az inség. Ujra kénytelen  
állás után nézni, hogy megélhessen.  
an a nagy lakás, amelyet odahaza  
és fényűzően berendezett. Most  
annak a bérét sem tudja fizetni.  
telen lesz eladni a drága butort, a  
vegeket, képeket és minden egyéb  
ndezést. Biztos, hogy a negyedét  
kapja meg, mint amennyit ő adott

ez még hagyján ahhoz a megszá-  
küléshez képest, amely rája várako-  
Szerencsétlenségének a hire bizo-  
ra éppen olyan gyorsan lesz köztudo-  
áuvá, mint annak idején nagy szeren-

amelyeknek átvizsgálása után a törvényszék  
vagy a bírói likvidálás, vagy a csőd eljárás  
kimondása mellett dönt. A törvényszék  
azonban mindent elkövet, hogy az autógyár  
ne szüntesse meg működését. Ez a kíván-  
sága a francia iparnak és ezt az álláspontot  
foglalta el a kormány is. F l a n d i n minisz-  
terelnök kihallgatáson fogadta Citroent, aki-  
vel hosszas tárgyalást a gyár helyzetéről.  
Abban az esetben, ha a Citroen-autóművek  
abbahagyják működésüket, 50.000 francia  
munkás maradna kenyér nélkül.

cséje. Az emberek kárörvendően fog-  
ják tárgyalni, hogy lám, a Kiss Böske,  
hogy megjárta. Oda vannak a milliói és  
most mehet vissza gépirónőnek.

Azonban vajjon tud-e majd elhelyez-  
kedni? Talál-e valahol alkalmazást? Ke-  
resse föl talán az öreg Szebenyeyt és kö-  
nyörögje magát vissza? De hátha már  
betöltötték az állását ottan? Ez valószí-  
nű is, mert hiszen csak nem várnak rája  
hónapokig. Kicsoda álmodta volna, hogy  
Kiss Böske tündérkirályságának olyan  
hamar vége lesz?

Gondolatai aztán Kumlós felé siklottak  
át. Mi az oka hirtelen eltűnésének? Mi  
történt vele? Lehetetlen, hogy eltűnése  
összefüggésben álljon azzal a sok meg-  
magyarázhatatlan lopással, ami a hajón  
történt. Ezt Kumlósról nem lehet elhinni.

De, ha mégis...?  
A rendőrfelügyelő egészen biztosra  
vette, hogy Kumlós a tolvaj. Iszonyu!  
Hiszen milliomos, aki nincsen rászorulva  
a máséra. Vagy talán egyszerre urrá lett  
volna rajta az a szörnyű lelki betegség,  
a kleptománia? Így is rettenetes lenne.  
Nem tudja fölfogni, nem tudja megérte-  
ni, hogy egy ember, aki testileg és lelki-  
leg annyira ép és egészséges, mint Kumló-  
s, kleptomániában szenvedjen.

Érezte, hogy most már nemcsak va-  
gyonáról kell lemondania, hanem Kumló-  
sról is. Az a szép és reményteljes ábr-  
ránd, hogy boldogan bevez a házasság  
révébe, egyszerre szétfoszlott.

Először tegnap az a csalódás Rastag-  
nival, most meg Kumlóst is elveszít!

MEGHOSSZABBITJAK EGY ÉVVEL A  
MAGYAR TRANSFORMATORIUMOT.  
Budapestről jelentik, hogy a magyar parla-  
ment harminchármas gazdasági bizottsága  
tegnap délután ülést tartott, amelyen a de-  
cember végén lejáró transformatoriummal  
foglalkoztak. A bizottság úgy határozott,  
hogy a moratoriumot egy évi időtartamra  
meghosszabbítja.

Anglia és a romániai gabona. A londoni  
Manchester Guardian című lap azt írja, hogy  
az angol kormány megszünteti a román ga-  
bona angol behozatalát, ha a román állam  
részéről az angol követelések megfizetésére  
nem történik komoly intézkedés. A lap hang-  
súlyozza, hogy Anglia annál inkább elzár-  
hatja piacát a román gabona elől, mert  
Anglia exportja Románia felé éppen a fize-  
tések beszüntetése következtében szinte egé-  
szen megszűnt.

A román-jugoszláv vasúti forgalom meg-  
javítása. A román és jugoszláv államvasu-  
tutak megbízottai Belgrádban értekezletet  
tartottak, amelyen a Bánságot illető kérdé-  
sekkel is foglalkoztak. Többek között meg-  
állapodtak arra vonatkozólag is, hogy a  
Sztamora és Baziás közti vasútvonalon,  
amely hatvankét kilométer hosszúságban ju-  
goszláv területen fut keresztül, olcsóbb díj-  
szabást léptetnek életbe. Szó volt a Jam és  
Baziás közti vasútvonal megnyitásáról is és  
úgy határozta, hogy ezt a kérdést a kisán-  
tánt gazdasági tanácsa elé terjesztik. Szóba  
került a Jimboia (Zsombolya) és Kécsa  
közti vasútvonal kérdése és Jugoszlávia haj-  
landónak mutatkozott a területén keresztül-  
futó három kilométeres vonalat újból felépí-  
teni, ha Románia vállalja ennek költségeit,  
ezenkívül pedig a fentartási költségek ötven  
százalékát is fedezi.

Csendes a búzapiac. A bányásági gabonapiac-  
on csendes irányzatú a buza, míg a tengeri  
meglehetősen tartott. Kereslet mutatkozik a  
tengeri iránt, azonban csak nagyon kevés ki-  
náltat van úgy tengeriben, mint búzában. A  
piaci árak a következők: temesi új buza 390,  
torontáli új buza 400, örlöképes tengeri 175,  
zab 230, korpa 180, tavaszi árpa 300, takar-  
mányárpa 280, muharmag 280, napraforgó-  
mag 260, tökmag 430—435, takarmányliszt  
zsak nélkül 200, kismalmi liszt a 30/70-es  
beosztásból zsakkal együtt 570 lei száz ki-  
lónkint. A lóheremag 34, a lucernamag 41—  
42 lei kilónkint.

Milyen jó lett volna, ha Kumlósnak  
már Egyiptomba menet alkalmat adott  
volna a nyilatkozatra! Akkor már régen  
jegyese lenne. Szerencsétlenségére azon-  
ban közbejött a Rastagnival való meg-  
ismerkedés. Rastagni tulsok idejét vette  
igénybe és így Kumlósnak már nem volt  
annyi alkalmat vele foglalkozni, mint az-  
előtt. Csak most emlékezett rá, hogy ab-  
ban az időben Kumlós Péter kissé vissza-  
is húzódott tőle. Mintha neheztelt, vagy  
féltékenykedett volna. Keserű szemrehá-  
nyásokat tett magának, amiért közel en-  
gedte magához az olaszt. Most aztán ki-  
derült róla még az is, hogy szélhámos,  
aki csak azért udvarolt neki, hogy kicsal-  
ja a pénzt. Erősen érezte ebben a pillan-  
tatban, hogy bár Rastagni rokonszenvét  
tudott benne ébreszteni, valójában soha-  
sem szerette és a szive Kumlóshoz von-  
zódtatott már attól az első naptól kezdve,  
amikor megismerkedett vele.

Az események nagyon súlyosan zu-  
hantak le rá. Először jött Rastagni le-  
leplezése és letartóztatása, aztán vagy-  
onának ellopása és ezzel egyidejűleg Kumló-  
s eltűnése.

Lelkében úgy érezte, hogy Kumlós el-  
vesztése mégis a legfájdalmasabb csapás  
számára.

A sok izgalomtól és töprengéstől ide-  
gei annyira kimerültek, hogy bágyadtan  
elaludt.

Arra ébredt föl, hogy kabinjának be-  
zárt ajtaján hevesen kopogtatnak.

Ajtót nyitott. Odakint Kitty szoba-  
lány állott.

## Színház

### Holnap este

#### nyitlik meg a magyar színház

A város közönsége egyértelmű lelkesé-  
dással karolja fel a magyar színház  
ügyét, ezt nyilvánvalóan lehet látni ab-  
ból, hogy napok óta ostromolja a pénz-  
tárt a jegyekért. Nemcsak a szombat  
esti megnyitó előadásra váltja a jegyeit,  
de egyforma érdeklődéssel fordult a va-  
sárnapi három előadás, a hétfői gyer-  
mekelőadás és a karácsonyi ünnepi elő-  
adások iránt is. Öméltsága sofförje  
operettbemutatója meg fog felelni min-  
den várakozásnak. Vasárnap délután 6  
órákor megint újdonság fogadja a kö-  
zönség érdeklődését, amely alkalommal  
a Muzsikuskok című kedves vigjáték ke-  
rül színre. A Muzsikuskok előadását szer-  
dán délután 6 órákor másodszer játsszák.

Karácsony első napján a Vadvirág  
premierje lesz az ünnepi szennáció, amely  
kedden háromszor egymásután, 3 óra-  
kor, 6 órákor és 9 órákor diszes szerep-  
osztásban kerül színre.

Szerdán délután 3 órákor a Sárga  
liliom előadása, 6 órákor a Muzsikuskok,  
9 órákor a Vadvirág előadása lesz az ün-  
nep szennációja.

#### A magyar színház műsora:

- December 22-én este 9 órákor: Ömél-  
tósága sofförje.  
December 23-án délután 3 órákor: Ömél-  
tósága sofförje. Délután 6 órákor: Muzsiku-  
sok. Este 9 órákor: Öméltsága sofförje.  
December 24-én délután 4 órákor: Gül  
Baba (Gyermekelőadás).  
December 25-én délután 3 órákor: Vad-  
virág. Délután 6 órákor: Vadvirág. Este 9  
órákor: Vadvirág.  
December 26-án délután 3 órákor: Sárga  
liliom. Délután 6 órákor: Muzsikuskok. Este  
9 órákor: Vadvirág.  
December 27-én este 9 órákor: Bűn és  
bűnhődés.  
December 28-án este 9 órákor: Abbé.

— Bocsánatot kérek, — mentegető-  
zött — azért jöttem, mert attól tartot-  
tam, hogy rosszul méltóztatik lenni. Az  
ebéd ideje már régen elmúlt és nagysá-  
god még mindig nem jelentkezett. Szol-  
gálhatok valamivel?

— Nem, nem, köszönöm, nem kell  
semmi. Azaz várjon csak. Legyen szives,  
szóljon a szobapincérnek, hogy hozzon  
számomra valami enivalót. Magát pe-  
dig arra kérem, hogy később jöjjön be  
hozzám és segítsen csomagolni.

Böske abban a pillanatban elhatáro-  
ta, hogy elhagyja a hajót. Hiszen erede-  
tileg is ez volt a terve, de ebben megza-  
varták a közbejött események. Távozása  
előtt még Kumlóssal akart volt találko-  
zni, de aztán kiderült, hogy Kumlós eltűnt  
és hogy a vagyonát ellopták.

Nincsen már oka sermi, hogy tovább  
is a hajón maradjon. A rendőrség majd  
tovább nyomoz a lopások ügyében. A  
maga részéről legfeljebb meghagyja a  
címét, hogy Rómában hová értesítsék,  
ha esetleg arra szükség lesz.

Már délután valóban el is hagyta az  
Albatros fedélzetét.

Amikor Coveddi hajóskapitánytól bu-  
csuzott, az sajnálkozását fejezte ki, hogy  
a hajón lopások történtek. Hangsúlyozta  
azonban, reméli, hogy a tolvaj mégis  
csak megkerül.

— Rómában az Equitable-szállóban  
van foglalt lakásom, — mondotta Böske  
— oda kérem majd az esetleges értesi-  
tést.

(Folyt. köv.)

**Rádió**

Péntek, december 21. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.15: Beszélő ujság. 2.40: Könnyű zene. 6: Rádiózenekar. 7: Beszélő ujság. 7.15: Zenekar. 8.20: Wagner énekesek lemezei. 9.15: Filharmonikus hangverseny. 10: Felolvasás. 11.25: Lemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Időjárás, majd balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Postászenekar. 3.50: Hírek. 5.10: Diákléola. 5.45: időjárás, hírek. 6: A tanulás egészségéért, Benedek László egyetemi tanár előadása. 6.30: Jazz. 7: Sportközlemények. 7.15: Hegedű zongorakísérettel. 7.55: Felolvasás. 8.10: Külügyi negyedóra. 8.30: Aida, operaházi előadás. 9.20: Hírek. 10.30: Hírek. 12.15: Hanglemezek. Éjfél után 1.15: Hírek. Budapest II. Este 8.40: Nyáry Andor elbeszélése. 9.35: Szalonzene. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. Bécs. 1: Zenekar. 4.40: Jazz. 6.25: Gítárhangverseny. Éjfél után 1.15: Cigánymuzsika. Belgrád. Este 7.45: Zongoraművészeti játéka. 11.15: Vendégloji zene. Berlin. Este 7.30: Könnyű zene. 11.20: Zenekar. Milánó. 6.10: Hangverseny. 9: Lemezek. 10: Szimfonikus hangverseny. Prága. 1.35: Cseh szlovák szerzők művei. 8.30: Száz év előtti zene. Strassburg. Este 10.30: Hangverseny. Varsó. 1.10: Könnyű zene. 4.45:

Tánczene női énekkel. 6.15: Vonóstrió. 9.15: Filharmonikus hangverseny. Szombat, december 22. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.15: Beszélőujság. 6: Dumitrescu zenekar. 8.20: Uj lemezek. 9: Pop Lia énekel. 9.45: Telefon jazz. 10.45: Zenekar. 11.15: Beszélőujság. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Asszonygondok: Ételreceptek felolvasása. 1: Időjárás, majd ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Ifjúsági léola. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Az otthon énekes, előadás kanári-hangversennyel. 6.25: Dalárdák éneke. 7.20: Előadás. 7.50: Zenés részletek filmből. 8.25: Előadás. 9: Tücsök, szimfionikus

adás. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. Éjfél után 1.15: Hírek. Budapest. Este 6.30: Szalonzene. 7.50: Felolvasás. Bécs. 1: Lemezek. 5.40: Fuvószenekar. 8.20: Uj lemezek. 9: Pop Lia énekel. 9.45: Telefon jazz. 10.45: Zenekar. 11.15: Beszélőujság. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Asszonygondok: Ételreceptek felolvasása. 1: Időjárás, majd ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Ifjúsági léola. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Az otthon énekes, előadás kanári-hangversennyel. 6.25: Dalárdák éneke. 7.20: Előadás. 7.50: Zenés részletek filmből. 8.25: Előadás. 9: Tücsök, szimfionikus

**Ápróhirdetések**

**Levelezés**

Megismerkedne komolyabb úriemberrel házasság céljából esinos özvegy asszony. Cimeket „Uriaszozony” jeligére a kiadóba kérek. (1227)

**Alkalmazás**

Bejárónót megbízható, fiatal, keresek délelőtti takarításhoz. Lehetőleg Belvárosban lakók jelentkezzenek. Cim a kiadóban. (1033)



**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Állást keres**

Vidéki úriember háztartása vezetését vállalja önálló özvegy, jobb nő. Cim a kiadóban. (1226)

**Házvezető**

idősebb házaspár mellé állást keres. Cimeket a kiadóba kérek. (1228)

**Olesó varró**

házhöz ajánlkozik. Cimeket „Fehéreműt vállal” jeligére a kiadóba kérek. (2016)

**Irodakísasszony**

perfekt román, német, magyar, állást keres. Cimeket „Kis praxis” jeligére a kiadóba kérek. (2014)

**Háztartás minden ágában**

járta középkorú nő, tizenhat éves, három nyelvet beszélő, leányával együtt állást keres. Lehetőleg egy családnál, vidékre is megy. IV., Misszió, telefon 7-15. (2008)



**Kombinéfűzők Princessfűzők**  
Orvosiilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

**„Sanitaria”**  
Timisoara, Bulevardul Berthelot 21  
Telefon 23-95

**Adás-vétel**

**Pézsma bundát**  
jó állapotban vennék. Cim a kiadóhivatalban. (2646)

**Két kerekű**  
tolókocsi, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (223)

**Korcsolya**

29-es, jókarban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (1130)

**Butor**

Teljesen új, modern hálószoba, olcsón eladó, ugyanott egy gyalupad is kapható. II., Calea Dorobantilor (volt Rékási-ut) 1. (2010)

**Ne felejtse el!**

Karácsonyra, ha szép ajándékot akar olcsón beszerezni, keresse fel a Parfumeria „Idea”-t (Antalóczy vezetése alatt), Belv. Zápolya-u. 5. (Scherter vaskereskedés mellett). Kölmiviz ujdonságok!

**Nagy karácsonyi borvásár**

**Reklámárakkal:**

- Bencseki fehér édeskésbor 1 liter 10.— lei
- Asztali bor fehér „ 16.— „
- Asztali bor fehér „ 12.— „
- 1932-es ó-bor fehér „ 20.— „
- Jamul-Mare (nagyzsámi) vörös bor . . . . . 1 liter 12—14 „
- Szilvapálinka 1 liter 25—30—40.— „
- Rumok „ 75.— „
- Különféle likörök „ 80.— „
- Horga-féle vendéglo. Fabrica (Gyárvaros). (2006)

**„Stingl” original**

angol szerkezetű, majdné új, sürgösen eladó. Márthénál bizományba. II., Str. 3 August (volt Liget-ut) 1. (2014)

**FIZESSEN ELŐ**

**A DELI HIRLAPRA**

**Lakás**

**3 szobás lakások,**

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságánál. (2599)

**3 szobás lakás**

Belváros központjában, tisztá, ujonnan festve, mellékkelhelyiségekkel, azonnal kiadó. Str. Bredeceanu (volt Széchenyi-u.) 4. Hitelbank mellett. (2017)

**Butorozott szoba**

1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, kiadó. Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-u.) 3. II. em. 9. (1020)

**Különféle**

**Utlevél és igazolvány**

fénykép, 3 drb. 60 lei (nem gyors fénykép). Elkészül 24 óra alatt. Kossák udvari fényképész, Timisoara, Piata Bratianu (Sf. Gheorghe). (2015)

**Herzl-vizumos**

December 21-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre. Jancu Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

Vérszegények, betegek, lábadozók, egészségesek és serdülőknek egyaránt **mindennapi itala legyen a tannindus Ménes-Magyarádi tisztán kezelt, nemes fajbor.** Kizárólagos eladási helyek: **„PROMONTORUL”** Arad-Hegyaljai szőlőmagyirtokosok szövetkezeti üzleteiben, főüzlet: I. Bulev. Reg. Maria 3, Viktoria-bank mellett), fiókok: II., Strada Melodie 15 (Paacsirta-u. sarok), IV., Strada Fröbl 47 (Schott-ház).

**Gazdag raktár**

márkás festmények, porcellánok, bronzok, valódi perzsaszőnyegek és még sok-sok más műtárgyban. Különféle antik és modern butorok egész szobák, vagy egyes butordarabok, márványoszlopok stb. stb.

**Mielőtt karácsonyi ajándékot vásárol látogassa meg**

**Belgiana** bizományi üzletét  
Timisoara I., Strada Eminescu

**A Déli Hirlap előfizetői**

**havi 25 lei**

olvashatják a legmagyar és német könyveket a

**CULTURA** könyvkereskedés

Timisoara, IV., Bulevardul

**köicsönkönyvtár**

Mindennap cserél

**Ha szép akar lenni**

használjon **KULKA**-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sashoz”, I., Gheorghe

**Minek örül legjobban a gyermek karácsonyi Egy szép és jó könyv**

- Előfizetőink és olvasóink a Déli kiadóhivatalában a következő könyveket kapják önköltségi árban:
- Benedek Elek: Öcsike levelei 30
  - Swift: Gulliver utazásai 30
  - Tábori Piroksa: Amit szél urfi mesél . . . . . 30
  - Benedek Elek: Vidám mesék 42
  - Radó Vilmos: Ujvári Miklós 45
  - Cooper: Az utolsó mohikán 50
  - Burnett: A kis lord 60
  - Aszlányi Károly: Kalandos vakáció . . . . . 108
  - May Károly uti kalandjai 120
- és még sok más gyermek- és ifjúsági könyvet. Vidéki előfizetőinknek postán küldünk portó hozzászámításával.

**Déli Hirlap kiadóhivatala**  
Timisoara, Piata Bratianu

**Nagy mesedélután és gyermekszínház a Magyar Házban**

a legjobb kis művészek és művésznők felléptével  
**1934 december 29 és 30-án délután 1/2 4 órakor legyen ott mindenki**

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgogépén